

Distr.: General
13 June 2000
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والخمسون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الثانية والستين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الأربعاء، ١٠ أيار/مايو ٢٠٠٠، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيدة وينسلي (استراليا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٢١ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين
٢٠٠٠-٢٠٠١ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار (A/54/L.83/Rev.1) المتعلق بالبند
٤٩ (ب) من جدول الأعمال (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء
الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing Section,
room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.

النفقات المرتبطة بمؤتمر القمة. وأضافت أن الوفد يرحب بالفرص التي يتيحها ذلك التجمع التاريخي ولكن يساوره قلق مستمر إزاء التكاليف ذات الصلة وهو يتطلع إلى مواصلة نظر اللجنة في هذه المسألة. وهو يتوقع أن تضطلع الأمانة العامة بجميع الأنشطة المرتبطة بمؤتمر القمة بأكبر قدر من الفعالية من حيث التكاليف، ويأمل أن تسود روح الانضباط المالي مناقشات اللجنة.

٥ - السيدة باولس (نيوزيلندا): قالت، تعليلاً للموقف نيابة عن استراليا، وكندا ونيوزيلندا، إن الأمانة العامة التي يفترض أن تساعد الأعضاء على تنظيم مؤتمر القمة لا تستحق الثناء لتقديمها بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية (A/C.5/54/60) إلى اللجنة الخامسة واللجنة الاستشارية قبل يومي عمل فقط من التاريخ المحدد لاعتماد الجمعية العامة لمشروع القرار المتعلق بمؤتمر قمة الألفية. وأضافت أن هذا التأخير الذي يتعذر تعليله قد أرغم اللجنة على النظر في الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية بعجلة. ومع ذلك فهي ترحب بتوافق الآراء الذي توصلت إليه اللجنة نتيجة لموقف الوفود المتعاون والمرن وتأييدها الكامل لعقد مؤتمر القمة.

٦ - وأعربت عن أملها في أن تأخذ الأمانة العامة في الاعتبار على النحو الواجب ما أعرب عنه من قلق إزاء النفقات المزمعة لمؤتمر القمة لدى إعدادها للبيان المنقح المطلوب بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. وأضافت أنه يتعين على إدارة شؤون الإعلام أن تأخذ في الاعتبار بشكل جدي الاقتراحات المفيدة التي قدمها بعض الوفود فيما يتعلق بالسبل الفعالة من حيث التكاليف للدعاية للحدث. وبالإضافة إلى ذلك، تساءلت عما إذا كان إعادة ترتيب قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي مرتين يمثل استخداماً لازماً أو معقولاً للموارد. وأردفت قائلة إنه يتعين على الأمانة

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

البند ١٢١ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/54/L.83/Rev.1 المتعلق بالبند ٤٩ (ب) من جدول الأعمال (تابع) (A/C.5/54/60)

١ - السيد درويش (مصر): قال إنه تم التوصل إلى توافق للآراء في المشاورات غير الرسمية التي دارت حول مشروع المقرر المتعلق بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/54/L.83/Rev.1. وأعرب عن أمله في أن تعتمد اللجنة مشروع المقرر بدون تصويت.

٢ - الرئيس: قالت إنها تعتبر أن اللجنة تود اعتماد مشروع المقرر الذي تعيد بموجبه اللجنة تأكيد قرار الجمعية العامة ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ و ٢١١/٤٢ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧، وتقرر إعلام الجمعية العامة بأنه ستنشأ عن اعتماد مشروع القرار A/54/L.83/Rev.1 احتياجات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١ تقدر بمبلغ لا يتجاوز ٦٠٠ ٤٠١ ١ دولار؛ وتشير إلى أن ذلك الاعتماد سيخضع، مثلما أوصت بذلك اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، للإجراءات المتبعة في استخدام وتشغيل الصندوق الاحتياطي؛ وتقرر كذلك إعادة النظر في المسألة قبل انتهاء الجزء الثاني من الدورة الرابعة والخمسين المستأنفة.

٣ - وقد تقرر ذلك.

٤ - السيدة جيمن (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت، تعليلاً لموقف وفد بلدها، إن الوفد يؤيد تماماً عقد مؤتمر قمة الألفية، إلا أنه يقر أيضاً بضرورة تقديم تبرير مقنع لجميع

عدد من الوفود من قلق، وخاصة ضرورة كفالة أن يكون موظفو الأمن في مؤتمر القمة من داخل منظومة الأمم المتحدة.

٩ - السيد راموس (البرتغال): قال تعليلا للموقف نيابة عن الاتحاد الأوروبي، إنه يرحب بتوافق الآراء الذي تم التوصل إليه بشأن مشروع المقرر المتعلق بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/54/L.83/Rev.1. فجمعية الألفية تتسم بأهمية بالغة بالنسبة للمنظمة. وأضاف أنه يشعر بالقلق أيضا إزاء التأخر في تقديم البيان بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية وإزاء عدم كفاية المعلومات التي يتضمنها. واستدرك قائلا إنه يقدر التوضيحات التي قدمتها الأمانة العامة في الجلسة السابقة، والتي أسهمت في نجاح المشاورات غير الرسمية.

١٠ - الرئيس: قالت إن من الهام أن تتمكن اللجنة من الاضطلاع بعملها بشكل منظم وفعال وأعربت عن أسفها للضغوط غير اللازمة التي سلطها على اللجنة التأخير في تقديم بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. ونتيجة لذلك، فقد سُجل تأخر في أعمال اللجنة. وأردفت قائلة إنها ستجتمع بنائب الأمين العام للإعراب عن قلقها إزاء الضغوط غير اللازمة التي سلطت على اللجنة. واختتمت حديثها قائلة إن تأييد اللجنة لجمعية الألفية لا يمنع الإعراب عن القلق إزاء أوجه القصور في العملية التحضيرية.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٢٥.

العامة أن تنظر في جميع الخيارات التي تتسم بفعالية التكاليف لتنظيم مؤتمر القمة، بدلا من الاستمرار في احتساب نفقات طائلة. ومضت قائلة إنها ليست مقتنعة بأنه لا يمكن استيعاب بعض تلك التكاليف، خاصة ما يتعلق منها بإدارة شؤون الإعلام.

٧ - وواصلت حديثها قائلة إن النفقات المبينة في الوثيقة A/C.5/54/60 تمثل قرابة نصف التكاليف الإجمالية لمؤتمر القمة؛ وقد رصدت البقية بالفعل في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١. واختتمت حديثها قائلة إنه ينبغي استخدام أموال مؤتمر القمة بحكمة وينبغي عدم تخصيصها لأنشطة قررت الدول الأعضاء عدم تمويلها في عملية الميزانية العادية.

٨ - السيدة بويرغو رودريغيز (كوبا): قالت تعليلا للموقف، إن حكومة بلدها تولي أهمية كبيرة لمؤتمر قمة الألفية وللعملية التحضيرية لذلك الحدث. ونظرا لضرورة احترام الإجراءات المالية المحددة بموجب قراري الجمعية العامة ٢١٣/٤١ و ٢١١/٤٢ كان من الأفضل أن يجري النظر في الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/54/L.83/Rev.1 في الجزء الأول من الدورة المستأنفة، مباشرة بعد اعتماد قرار الجمعية العامة ٢٥٤/٥٤. وأضافت أن وفد بلدها أحاط علما بتأكيدات الأمانة العامة بأن خدمات المؤتمرات للمشاورات غير الرسمية المقرر عقدها قبل مؤتمر القمة ستقدم باللغات الرسمية الست. وأردفت قائلة إنه يتعين على الأمانة العامة أن تأخذ في الاعتبار ما أعرب عنه